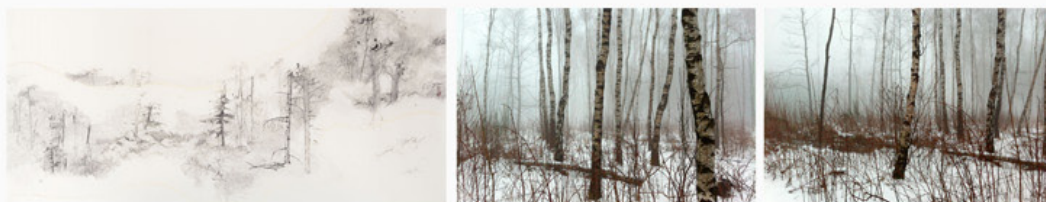


墨影自然

水墨與攝影之間
蔣三石X華安瑞



Ways of Nature in Art

Between Photography and Ink Painting
Works by Andreas Walther and Jiang Sanshi

2016|09|14 ~ 10|09

展出地址：鹿港公會堂 - 彰化縣鹿港鎮埔頭街72號

開關時間：週二～週日 10:00～18:00（週一休館）

聯絡電話：鹿港文化所04-7772006 鹿港公會堂04-7769110

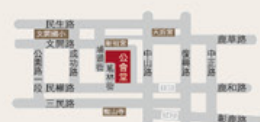
10/1

13:00 ~ 14:30 Artist Talk (Cultural Arts Hall)

15:00 ~ 17:00 Symposion (Lugang Zhenshi Guan)

水墨畫與攝影之間的對話，起初是讓人驚訝的。因為兩種藝術媒介的發展年代及地域相距甚遠：水墨畫是很古老的，通常被看成是高雅和遠離俗世的，但同時也是無可救藥的過時；反觀攝影是現代世界非常突出的產物，尤其在今天它極為世俗且滲透人們的日常生活。此外，水墨畫代表一種特殊的遠東文化；而攝影則代表產自歐洲而席捲全世界的科技革命。然而，從蔣三石與華安瑞的作品顯示，如此的對比似乎過於疏淺，透過兩者的對觀，敞開了古今東西間的跨文化感通。此一感通充滿吸引力，卻也包含許多值得深思的困惑。交會點是受道家影響的自然觀。兩者都透過藝術活動來修養自己與自然的關係（無論是內在或外在的自然）。水墨畫與攝影在自身及兩者間皆呈現動與靜的辯證，除了邀請觀者沈思默想，也是蘊含往復激盪的張力。（文/ 何乏筆）

A dialogue between ink painting and photography is at first glance surprising, because there are two artistic media, whose age and location of formation are far apart: ink painting is very old and often considered as elitist and unworldly, even as hopelessly outdated; photography, in contrast, is an outstanding product of modernity, more popular today and closer to every day life than ever; ink painting is a well known feature of East Asian culture, while photography has been part of a technological revolution that started in Europe only to expand its sphere influence to every corner of the world. The artistic works of Jiang Sanshi and Andreas Walther show, however, that this simple opposition is a false one. Their joint presentation may open up transcultural resonances between old and new, East and West, which are very fascinating, but also challenging. Meeting point is the influence of the "Daoist" relation to nature – inner or outer nature – that both artists cultivate and articulate in their own. The dialectic of movement and silence, which pervades both ink painting and photography as well as their relationship to one another thus equally invites to contemplative concentration and to controversial discussion.
(Text by Fabian Heubel)









Ways of Nature in Art 墨影自然
contact 聯絡方式

post@andreaswalther.de